



# Pfefferberg

Der Bezirk Pankow von Berlin umfasst 13 Ortsteile. Der Ortsteil Prenzlauer Berg war bis zum Jahr 2001 ein selbständiger Bezirk. Der Bezirk entstand 1920 unter dem Namen Prenzlauer Tor und wurde ein Jahr später umbenannt. Seinen Namen erhielt Prenzlauer Berg nach einer Anhöhe vor dem Prenzlauer Tor.

Die Schönhauser Allee im Ortsteil Prenzlauer Berg beginnt dort, wo einst das Schönhauser Tor stand (Torstraße). Das Schönhauser Tor war eines von 18 Stadttoren in der Berliner Stadtmauer. Die vier Meter hohe Stadtmauer wurde um 1735 als Zollgrenze (»Akzisemauer«) errichtet. Vom Schönhauser Tor führte eine Allee zum →23 Schloss Schönhausen, nach dem Tor und Allee benannt sind. Stadtmauer und Stadttore wurden 1869 abgetragen.

Vor den nördlichen Stadttoren bauten die Berliner lange Zeit Getreide und Wein an. Bis 1870 gab es hier viele Windmühlen. Die Anhöhe vor dem Schönhauser Tor hieß Wein- oder Mühlenberge, die sich über die Schönhauser Allee hinweg zwischen Brunnenstraße und →1 Prenzlauer Allee erstreckten. Der weite Blick auf Berlin und in das Spreetal lockte viele Ausflügler vor die Stadttore.

Die Grundwasserqualität und Möglichkeiten zur Errichtung von Lager- und Gärkellern machten die Gegend ab 1840 zum größten Brauereistandort Berlins. An der Chaussee nach Pankow vor dem Schönhauser Tor (heute nördliche Fehrbelliner Straße/Ecke Schönhauser Allee) gründete 1841 der bayerische Braumeister Joseph Pfeffer die erste Brauerei auf dem Gebiet des heutigen Bezirks Pankow. Die »Bairischbier-Brauerei Pfeffer« bestand zunächst nur aus einem kleinen unterkellerten Brauhaus und einem Biergarten mit hölzernen Lauben für den Bierausschank. Diese Gegend der Wein- oder Mühlenberge bezeichneten die Berliner von nun an als Pfefferberg. Ab 1851 wechselte die Brauerei mehrmals den Besitzer. Seit 1861 hieß die Firma »Brauerei Pfefferberg, Schneider und Hillig«. In den folgenden Jahrzehnten wurde die Brauerei umgestaltet, erweitert, in eine Aktiengesellschaft umgewandelt, 1919 von der →6 Schultheiss-Brauerei gekauft und 1921 stillgelegt. 1921/1922 hatte in der ehemaligen Brauerei Pfeffer die Bauverwaltung des Bezirksamtes Prenzlauer Berg ihren Sitz. Bis 1934 befand sich in den Gebäuden die Schokoladenfabrik des Sohnes des Firmengründers der Sarotti AG, Max Hoffmann, und anschließend die »Germania Brotfabrik«. 1949 wurden die Eigentümer (die Bäckerkonditoren-genossenschaft und die Pfefferberg Grundstücks KG a.A.) enteignet und das Gelände in Volkseigentum überführt. Bis 1972 befanden sich hier Verwaltungen, Lehrwerkstätten, Lagerräume, eine Großküche, die Druckerei und der Fuhrpark des »Neues Deutschland«, der größten Zeitung der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands (SED). Ab 1973 betreute die Kommunale Wohnungsverwaltung (KWW) Prenzlauer Berg die Gebäude. 1991 wurden die 21 Gebäude unter Denkmalschutz gestellt. Mit Unterstützung des Landes Berlin gehört das gesamte Areal der ehemaligen Brauerei seit 1999 zur »Stiftung Pfefferwerk«. Der Gebäudekomplex wird zu einem modernen Zentrum für Kultur, gewerbliche Dienstleistungen und soziale Einrichtungen entwickelt. Der »Pfefferberg« ist heute ein bekannter Veranstaltungsort in Berlin.

In der Fehrbelliner Straße (andere Straßenseite) befindet sich die Herz-Jesu-Kirche. Sie ist die zweite Pfarrkirche der ältesten katholischen Gemeinde Berlins, der St.-Hedwigs-Gemeinde. Die Kirche wurde 1898 nach dem Entwurf von Christoph Hehl im neoromanischen Stil erbaut. Sie war ursprünglich als freistehendes Gebäude geplant. Kaiserin Auguste Victoria legte ihr Veto ein. So wurde die Kirche nicht am nahe gelegenen Teutoburger Platz errichtet, sondern als erste Kirche in Berlin in eine Straßenfront hineingebaut. Die Kirche sowie eine Schule und ein Hospiz entstanden, als viele katholische Einwanderer aus Schlesien, Ostpreußen, dem Rheinland und Polen in den Berliner Nordosten kamen. Seit 1939 befand sich auf dem Gelände der Herz-Jesu-Pfarrrei auch das Hilfswerk beim Bischöflichen Ordinariat. Unter der Leitung von Dr. Margarete Sommer (ab 1841) gab das Hilfswerk Verfolgten des NS-Regimes seelische, juristische und materielle Unterstützung, verhalf Juden zur Flucht ins Ausland und bot Untergetauchten Schutz, so auch im Keller der Herz-Jesu-Kirche. Nach 1945 befand sich auf dem Gelände der Herz-Jesu-Kirche die katholische Theresenschule. Sie war das einzige konfessionelle Lyzeum in der DDR.

Den Senefelderplatz gestaltete 1885 Berlins Stadtgartendirektor Hermann Mächtig. Auf Initiative der deutschen Druckerei-arbeiter wurde 1892 auf dem Schmuckplatz das Denkmal für Alois Senefelder errichtet (ein Marmorbildwerk von Rudolf Pohle). Der in Prag geborene Österreicher Senefelder erfand die Stahlschreibfeder, die den Federkiel ablöste, und das als Lithografie oder Steindruck bekannt gewordene Flachdruckverfahren, das den Buchdruck revolutionierte.



# Pfefferberg

Berlin's Pankow district consists of 13 neighbourhoods. The Prenzlauer Berg neighbourhood was an independent district until 2001. Founded in 1920 as »Prenzlauer Tor« (Prenzlauer Gate), the area was renamed one year later after the hill just outside the gate.

Schönhauser Allee, as it runs through the Prenzlauer Berg neighbourhood, begins where the Schönhauser Tor (Gate) once stood (Torstraße). Schönhauser Tor itself was one of the 18 gates that led into Berlin after the four meter high excise or tax collection wall was completed in 1735. An avenue led from Schönhauser Tor to →23 Castle Schönhausen – after which the gate and avenue are named. City wall and gates were taken down in 1869.

Berliners long cultivated grain fields and vineyards just outside the city's northern gates. Many windmills stood here until 1870. The hills in front of Schönhauser Tor used to be called Wein- oder Mühlenberge (»Wine or Mill Hills«); it rose above Schönhauser Allee between Brunnenstraße and →1 Prenzlauer Allee. The fantastic view of Berlin and the Spree River Valley drew visitors to venture beyond the city's gates.

Around 1840, the area became Berlin's largest brewery location thanks to the quality of the ground water and favourable conditions for setting up storage and fermentation cellars. On the boulevard to Pankow in front of Schönhauser Tor (northern Fehrbelliner Straße/corner of Schönhauser Allee), Bavarian master brewer Joseph Pfeffer founded the first brewery in what is today's Pankow district in 1841. The »Bairischbier-Brauerei Pfeffer« (Bavarian brewery) initially consisted of a small brewery, cellars, and an outdoor wooden booth for serving beer. From then on, this »Wine or Mill Hills« area was deemed »Pfefferberg« by Berliners. The brewery changed owners often after 1851 and was renamed »Brewery Pfefferberg, Schneider and Hillig« after 1861. During the decades that followed, the brewery was remodelled, expanded, and made into a corporation before being bought by the →6 Schultheiss Brewery in 1919 and closed down in 1921. Prenzlauer Berg's building authorities were located on the former brewery premises during 1921-22. Up until 1934, the building was used as Max Hoffmann's chocolate factory (son of the Sarotti AG founders), followed by the »Germania Brotfabrik« (bread bakery). The owners (»Baker and Pastry-cooks Co-operative« and »Pfefferberg Real Estate KG«) had their property taken away from them in 1949; the grounds became nationally owned. »Neues Deutschland«, the SED political party's largest newspaper, had its administrative offices, seminar and storage rooms, cafeteria, printers and vehicle garage here until 1972. The Prenzlauer Berg Community Apartment Administration (KWW) oversaw the building complex from 1973 on. All 21 buildings became listed monuments in 1991. Thanks to Berlin state support, the entire former brewery grounds became part of the »Pfefferwerk Foundation« in 1999. It is being developed into a modern centre for cultural/business/social services and organisations. The »Pfefferberg« is a well-known venue for events in Berlin.

Herz-Jesu-Kirche (Catholic Church) is located on Fehrbelliner Straße (across the street from here). Herz-Jesu Church is the Catholic St. Hedwigs Community's second oldest parish church. The church was built in neo-Romanesque style in 1898 based on drawings by Christoph Hehl. Kaiserin Auguste Victoria vetoed the original plans to erect the church as a freestanding building. The church was thus not built as intended at Teutoburger Platz. Instead, it became the first church in Berlin which included a street frontage. Along with the church, a school and hospice were created at a time when many Catholic immigrants from Silesia, East Prussia, the Rhineland, and Poland settled in Berlin's north-eastern regions. The Special Relief of the Diocese of Berlin (Hilfswerk beim Bischöflichen Ordinariat) has been located on the Herz-Jesu Church grounds since 1939. Under Dr. Margarete Sommer's management from 1941 onwards, the »Relief Organisation« provided emotional, legal and material support to those persecuted by the Nazi regime. It also helped Jews to flee Germany and offered protection to those in hiding – for example in the Herz-Jesu Church basement. After 1945, the Catholic »Theresenschule« (school) was located on the church grounds – it was the only denominational girls' school in the GDR.

Senefelderplatz was laid out in 1885 by the Berlin's main groundsman, Hermann Mächtig. A German printer workers' initiative led to a memorial (a marble statue by Rudolf Pohle) being erected for Alois Senefelder on the decorative plaza in 1892. An Austrian born in Prague, Senefelder invented the steel writing nib that replaced the quill, as well as planography (known as lithography or stone print) that revolutionised book printing.

2



1 Schönhauser Allee (1865). Blick vom Turm des Bierausschanks der Brauerei Bötzwow aus Richtung des Prenzlauer Tores über den Windmühlenberg. Links im Vordergrund das 1835 von Theodor Würst gegründete Garten-Lokal »Würst's Bürger-Tabagie« mit Panoramablick auf die Stadt. Im Hintergrund Mietskasernen mit engen Hinterhöfen, Seiten- und Quergebäuden (so genannte Mietskasernen).

1 Schönhauser Allee (1865). View from the Bötzwow Brewery Beer Garden Tower from the direction of Prenzlauer Tor (Gate), overlooking Windmühlenberg toward Schönhauser Allee (1865). Left: garden cafe »Würst's Bürger-Tabagie«, founded in 1835 by Theodor Würst. Background: Berlin's first tenements with narrow back courtyards, side wings and crossways.

2 Dr. Margarete Sommer (21. Juli 1893 – 30. Juni 1965).

2 Dr. Margarete Sommer (July 21, 1893 – June 30, 1965).

3 Brauerei Pfefferberg (Postkarte, 1902).

3 Pfefferberg Brewery (Postcard, 1902).

4 Senefelderplatz (nach 1892) mit dem Denkmal für Alois Senefelder an der Schönhauser Allee/Ecke Weissenburger Straße (Kollwitzstraße).

4 Senefelderplatz with Alois Senefelder memorial (after 1892) on Schönhauser Allee/Weissenburger Straße (Kollwitzstraße).

3



4



Touristisches Wegeleitsystem Pankow  
 © Bezirksamt Pankow von Berlin, 2005.  
 Mit freundlicher Unterstützung der Firma Wall AG.  
 Informationen unter: Tourist Information Center fon 44 31 51 51  
 oder info@kulturamt-pankow.de.





# Pfefferberg

- 1 Prenzlauer Tor (Former City Gate) – Prenzlauer Allee/Saarbrücker Straße
- 2 Pfefferberg, Herz-Jesu-Kirche (Catholic Church) – Schönhauser Allee/Fehrbelliner Straße
- 3 Jüdisches Leben (Jewish Life): Friedhof Schönhauser Allee (Cemetery), Judengang, Altenheim (Home for the Aged), Waisenhaus (Orphanage), Synagoge (Synagogue) – Senefelder Platz
- 4 Kollwitzplatz – Kollwitzstraße/Wörtherstraße
- 5 Wasserturm (Water Tower) – Knaackstraße/Kolmarer Straße
- 6 KulturBrauerei (»Cultural Brewery«) – Knaackstraße/Danziger Straße
- 7 Prater, Hochbahn (Elevated Railway), Stadtbad Oderberger Straße (Public Pool) – Schönhauser Allee/Kastanienallee
- 8 Mauerpark (Berlin Wall Park) – Bernauer Straße/Schwedter Straße
- 9 Sportpark (Stadium) Friedrich Ludwig Jahn (»Einsame Pappel«,), Max-Schmeling-Halle (Convention Centre), Groterjan-Brauerei (Former Brewery) – Schönhauser Allee/Cantianstraße/Topsstraße

- 10 Gethsemanekirche (Protestant Church) – Stargarder Straße/Greifenhagener Straße
- 11 Bezirksamt Pankow (Local Authorities): vorher (in former) Hospital, Siechenhaus (Hospice), Obdachlosenasyl (Homeless Shelter), Sowjetische Militärkommandantur (Soviet Military Command) – am (at) Planetarium Prenzlauer Allee
- 12 Ernst-Thälmann-Park: vorher Städtisches Gaswerk (in former City Gasworks) – am S-Bhf. Greifswalder Straße
- 13 Carl-Legien-Wohnsiedlung (Housing Complex) – Erich-Weinert-Straße/Prenzlauer Allee
- 14 Filmstadt Weißensee (»Film City«) – Caligari-Platz
- 15 Kunsthochschule Berlin-Weißensee (Arts College) – Bühringstraße 20
- 16 Gemeindeforum am Kreuzpfuhl (Community Forum), »Holländer-Quartier« (»Dutch Quarter«) – Pistoriusstraße/Woelckpromenade/Schönstraße
- 17 Antonplatz, »Komponisten-Viertel« (»Composers Quarter«) – Berliner Allee/Langhansstraße
- 18 Weißer See (Lake) – Berliner Allee

- 19 Pfarrkirche (Parish Church), »Papageienhaus« (»Parrot House«) – Berliner Allee/Falkenberger Straße/Trierer Straße
- 20 Jüdischer Friedhof Weißensee (Jewish Cemetery) – Herbert-Baum-Straße 45
- 21 Jüdisches Waisenhaus Pankow (Jewish Orphanage) – Berliner Straße 123-125
- 22 Amalienpark, »Kavallerhaus« (»Cavalier House«) – Breite Straße/Amalienpark
- 23 Schloss Schönhausen (Castle) – Majakowskiring/Ossietzkystraße
- 24 Alte Pfarrkirche »Zu den Vier Evangelisten« (Old Parish Church) – Breite Straße 38
- 25 Rathaus Pankow (Town Hall) – Breite Straße 24a-26
- 26 Bürgerpark (Citizens' Park) – Wollankstraße
- 27 Brosepark, »Holländerhaus« (»Dutch House«) – Dietzgenstraße/Beuthstraße
- 28 Alt-Buch: Schlosspark (Castle Park), Krankenhausstadt (Medical Clinics) – Alt-Buch/Karower Straße



+ Kirche (Church)   
 † Kapelle (Chapel)   
 ✡ Synagoge (Synagogue)   
 ⌘ Denkmal (Memorial)

● Standort (Location)   
 ○ Informationspunkt (Information)   
 i Tourist Information Center – TIC

0 100 200 300 400 500 m    Maßstab (Scale) 1:5.000

Touristisches Wegeleitsystem Pankow  
 © Bezirksamt Pankow von Berlin, 2005.  
 Abteilung Kultur, Wirtschaft und öffentliche Ordnung und Abteilung Stadtentwicklung, Vermessungsamt.  
 Mit freundlicher Unterstützung der Firma Wall AG.  
 Informationen unter: Tourist Information Center fon 44 31 51 51 oder info@kulturamt-pankow.de.